

Данная инструкция подлежит выдаче пользователю при вводе счетчика в эксплуатацию

Внимание: при отсутствии в последующем тексте конкретных указаний под термином «счетчик» подразумевается как теплосчетчик, так и счетчик холода.

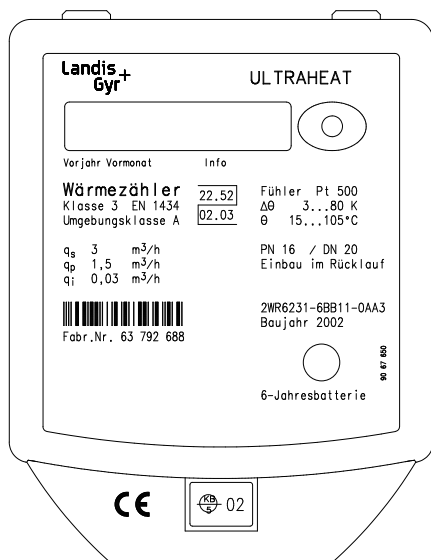
2). Сервисный уровень может быть заблокирован для пользователя на заводе по желанию заказчика или в соответствии с национальным законодательством.

Выход из сервисного уровня индикации производится нажатием и удерживанием кнопки в течение 10 секунд или автоматически через 30 минут.

Сервисный уровень ▼

0.534 m ³ /h	Текущий расход	
22.9 kW	Текущая мощность	
84 47 °C	Текущие температуры в прямом и обратном потоках	
04.06.02 D	Текущая дата	
786 Bh	Время наработки	
56 Fh	Время простоя	
2345678 K	Номер пользователя, 7 знаков	Info
3792701 G	Номер прибора, 7 знаков	Info
18.02.01 F0	Дата появления предупрежд. F0	Info
2- 92 FW	Версия прог. обеспечения	Info
31.12.01 V	Дата регистрации накопленных данных по последнему году	Vorjahr
0034321 kWh	Тепло, накопленное на день регистрации по последнему году	Vorjahr
00923.12 m ³	Объем, накопленный на день регистрации по последнему году	Vorjahr
12 Fh	Время простоя за последний год	Vorjahr
	Режим параметрирования	Info
01.06.02 M	Дата регистрации накопленных данных по месяцу (глубина архивирования 1-15 месяцев)	Vormonat
	<i>Нажатие кнопки 3 сек.</i> ↶	
0034321 kWh	Тепло, накопленное на день регистрации месячных значений	Vormonat
00923.12 m ³	Объем, накопленный на день регистрации месячных значений	Vormonat
12 Fh	Время простоя за последний месяц	Vormonat

3250 004 114 q



Счетчик является измерительным прибором для физически корректного учета потребления тепла/холода. Он подлежит метрологической поверке в соответствии с законодательством страны эксплуатации. Прибор состоит из вычислителя и жестко соединенных с ним: преобразователя расхода и двух температурных датчиков. Вычислитель вычисляет потребление тепла/холода на основании измеренных значений объема и разности температур.

Преобразователем расхода является не подверженное износу устройство для ультразвукового измерения без применения механических подвижных частей. Высокая долговечность встроенной батареи рассчитана на весь межповерочный интервал счетчика. Прибор выпускается изготовителем в рабочем состоянии и не может быть вскрыт без разрушения поверительной пломбы.

Эксплуатация счетчика допускается только в указанных в документации и на его лицевой панели условиях.

Индикация на дисплее

Отображаемые на дисплее данные распределены на несколько уровней индикации и могут отличаться от представленного здесь стандартного варианта. При каждом коротком нажатии кнопки переключения происходит циклическая смена отображаемых параметров на уровне пользователя (уровень 1).

Знак ▼ указывает на тип отображаемого параметра.

Уровень пользователя ▼

0054567 kWh	Накопленное тепло	
00065.43 m ³	Накопленный объем	
888888 kWh	Сегментный тест	Info
F - - -	При сбоях: сообщение об ошибке с ее кодом или без него	Info

Нажатием и удерживанием кнопки в течение 10 секунд возможен переход на **сервисный уровень индикации** (уровень

Месячные значения

При смене месяца вычислитель фиксирует накопленный на этот момент данные учета, глубина архивирования составляет 15 месяцев:

- Тепло
- Объем
- Время простоя

Имея на дисплее дату регистрации накопленных данных по месяцу, можно нажатием кнопки в течение 3 секунд выйти на уровень индикации данных по предшествовавшему месяцу.

Месячные значения могут быть также считаны через оптический интерфейс.

Коды ошибок и сбоев

Счетчик постоянно производит самодиагностику и при возникновении сбоев в приборе или ошибках при его установке отображает их на дисплее.

Код ошибки **Ошибка** **Мероприятия по устранению**

FL nEG	Неправильное направление потока	Проверить и установить с учетом направления потока
<i>При наличии - попеременно с другими ошибками:</i>		
DIFF nEG	Отрицательная разность температур	Проверить и при необходимости поменять местами температурные датчики

При наличии - попеременно с другими ошибками:

F0	Измерение расхода невозможно	Воздух в преобразователе расхода (состояние поставки). Удалить воздух из системы.
F1	Разрыв в цепи температурного датчика прямого трубопровода	Проинформировать сервисную службу
F2	Разрыв в цепи температурного датчика обратного трубопровода	Проинформировать сервисную службу
F3	Электронный блок обработки температурных данных неисправен	Проинформировать сервисную службу
F4	Батарея разряжена	Проинформировать сервисную службу
F5	Короткое замыкание в цепи температурного датчика прямого трубопровода	Проинформировать сервисную службу
F6	Короткое замыкание в цепи температурного датчика обратного трубопровода	Проинформировать сервисную службу
F7	Сбой в работе внутреннего запоминающего устройства	Проинформировать сервисную службу
F8	Ошибки F1, F2 или F3, или F5, F6 имели место дольше 8 часов, дает возможность распознавания попыток хищения. Дальнейшие измерения не производятся.	Сообщение F8 должно быть сброшено сервисной службой.
F9	Сбои в электронном блоке	Проинформировать сервисную службу

При превышении порога чувствительности счетчика и положительных значениях расхода и разности температур происходит суммирование тепла и объема.

При сегментном тесте с целью проверки дисплея высвечиваются все его сегменты.

В день регистрации накопленных значений по году происходит записывание значений по теплу, объему и времени простоя в регистр годовых значений.

Расход, мощность и разность температур учитываются с соответствующим знаком. При падении какого-либо значения ниже порога чувствительности на дисплее перед индицируемым параметром появляется символ „u“. Текущие температуры в виде целых чисел отображаются совместно в одной строке в °C.

8-разрядный номер пользователя (также адрес M-Bus второго типа) может быть введен в режиме параметрирования. Его высший разряд на дисплее не отображается. Номер прибора присваивается его изготовителем.

Время наработки накапливается с момента первого подключения питания к счетчику. Время простоя суммируется, если имеет место сбой или ошибка, по причине которых счетчик не может производить измерения. Текущая дата актуализируется ежедневно.

Номер версии программного обеспечения присваивается изготовителем.

Технические данные:

Класс окруж. среды А (EN1434) для установки в помещениях
 Механический класс М1 *)
 Электромагнитный класс Е1 *)

*) по 2004/22/EG Директива по средствам измерения

Технические данные вычислителя:

Температура окр. среды 5 - 55°C
 Питание Батарея на 6 или 11 лет
 Температурные датчики Pt 500
 Коммуникация Оптический интерфейс серийно,
 M-Bus или импульсный выход по заказу
 Протокол IEC870, 300 Vaud в режиме Nb
 Дробимость снимаемый вычислитель, кабель 1 м
 Отн. влажность окр. среды < 93 % при 25°C

Технические данные преобразователя расхода

Тип	Типоразмеры	
0,6	110мм (3/4")	190мм(1")
1,5	110мм (3/4")	130мм(1") 190мм(1")
2,5	130мм (1")	190мм(1")

Температура воды теплосчетчик 15 - 105°C (опция 15-130°C)
 счетчик холода 5 - 105°C
 Номинальное давление Перегрузка 1,6 МПа (PN 16)
 $Q_s = 2 \times Q_r$, допускается в постоянном режиме
 Положение встраивания горизонтально или вертикально
 Диапазон измерения 1:100
 Точность измерения: EN 1434 Класс 2 или 3

Технические данные температурных датчиков:

Температурные датчики Pt 500 по EN 60751,

Подключение	2-проводное, жестко присоединенные или на клеммах
Конструкция	DS direct short, M10 x 27,5мм по EN1434 или стержневая 45 x 5,2 Ø мм
Длина кабеля	стандартная длина 1,5м, по заказу возможно 5 м
Максимальная температура	105 °C (130°C с датчиком 8Н)
Установка датчиков:	в зависимости от заказа (места установки преобразователя расхода)
- прямого потока	адаптер для DS 1/2" x M10, шаровый кран для DS, латунная гильза 1/2" для стержневого датчика (при установке преобразователя расхода в обратный поток)
- обратного потока	встроен в преобразователь расхода (при установке преобразователя расхода в обратный поток)

При установке преобразователя расхода в прямой поток в преобразователь расхода устанавливается датчик прямого потока

Указания:

- Счетчик содержит литиевые батареи, поэтому его утилизация в виде обычного мусора не допускается. Батареи должны возвращаться в установленном законодательством порядке.
- При замене батарей необходимо соблюдение национального законодательства. Не допускается вскрытие батарей, их контактирование с водой и нагревание выше 80°C.
- Транспортирование счетчиков допускается только в оригинальной упаковке.
- Учитывайте при транспортировании литиевых батарей законодательные предписания, регулирующие декларирование и правила транспортировки опасных грузов.

Декларация соответствия нормативным документам ЕС

Настоящим Landis+Gyr заявляет, что данное изделие соответствует всем основным требованиям следующих нормативных документов Европейского Сообщества:

- 2004/22/EG Директива по средствам измерения
- 2004/108/EG Электромагнитная совместимость электрических и электронных приборов
- 73/23/ЕЕС Директива по низкому напряжению

Nürnberg, the 26.05.2009

Brunner, COO name, function  Reichmann, head of R&D name, function 

Данная Декларация и относящаяся к ней документация хранятся под номером CE 2WR6 005/05.09 на фирме Landis+Gyr у г-на Reichmann

Сертификат признания типа по директиве ЕС

DE-06-MI004-PTB007,

выдан уполномоченным органом:
PTB Braunschweig и Berlin, Deutschland; Код 0102

Сертификат соответствия системы управления качеством фирмы

DE-09-AQ-PTB006MID

Актуальную информацию по счетчику вы можете найти в интернете www.landisgyr.com

Адрес изготовителя

Landis+Gyr GmbH

Humboldtstrasse 64

90459 Nürnberg

Bundesrepublik Deutschland

Тел. (+49) 911 723-7095, (+49) 911 723-5521

Факс. (+49) 911 723-7384

Сведения о периодических поверках

Зав. номер:

Год выпуска

Дата поверки	Результат поверки	Дата очередной поверки	ФИО и подпись поверителя (клеймо)

